

Ariete



Filter coffee
Cafetière filtre
Máquina de café filtro

Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI)
Internet for Ariete USA: www.arieteus.com
Internet for Ariete Canada: www.arieteCanada.com



www.arieteus.com
www.arietecanada.com

1342

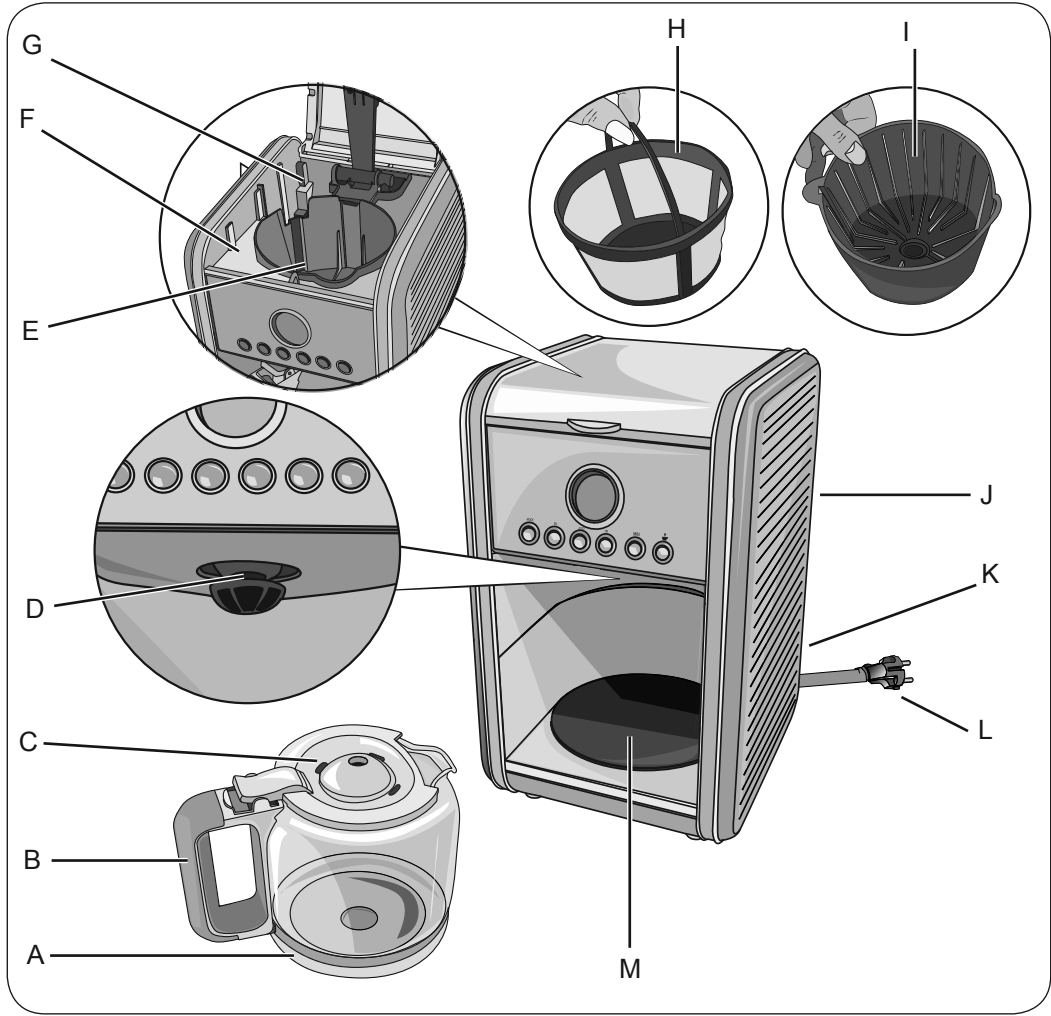


Fig. 1

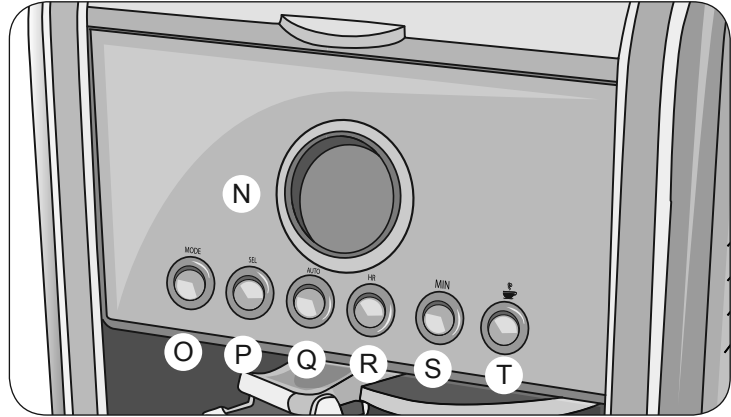


Fig. 2

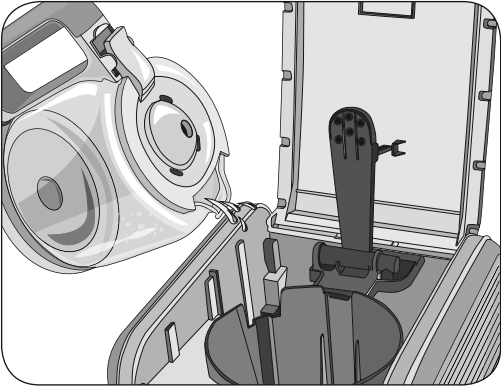


Fig. 3

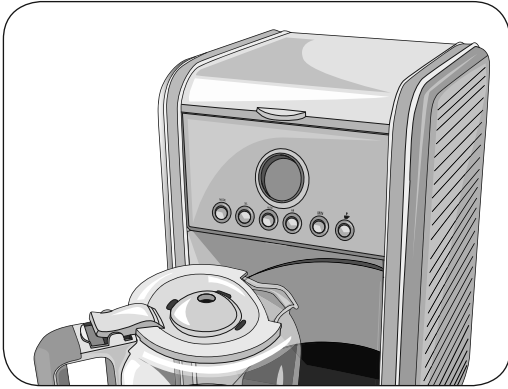


Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

WITH REGARD TO THIS MANUAL

Carefully read these warnings and use the appliance only for the use it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions. The information provided in this manual is marked with the following symbols indicating:



Danger for children



Danger due to electricity



Danger of damage originating from other causes



Warning of burns



Warning – material damage

INTENDED USE

You can use the appliance to prepare coffee. This appliance is designed only and solely for private use, and is therefore to be considered unsuitable for industrial or professional purposes. No other use of the machine is contemplated by the manufacturer, which is exempt from any liability for all types of damages caused by improper use of the machine. Improper use also results in any form of warranty being forfeited.

RESIDUAL RISKS

The constructive characteristics of the appliance, covered by this publication, does not allow to protect the user from possible contact with splashes of steam or hot water.



Warning!

Danger of burns caused by splashes or sprays of hot water or coffee. Do not open the lid when the appliance is dispensing.

SAFETY WARNINGS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- This appliance is for household use only.
- This appliance is designed only for private use, and is therefore to be considered unsuitable for commercial or industrial purposes.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.

Danger for children

- The appliance can be used by children aged 8 years and up only if they are monitored by a responsible person or if they have received instructions regarding the appliance safe use and if they have understood the dangers which may arise during the appliance use.
- Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children unless they are older than 8 years and are monitored during the operation. Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the appliance.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8 years.
- Do not let the power cord hang in a place where it could be grasped by a child.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power cord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components are rendered harmless to prevent children hurting themselves when playing with the apparatus.

Danger due to electricity

- This appliance can be used by persons who have reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they are monitored by a responsible person or if they have received and understood instructions regarding the appliance safe use and if they have understood the dangers which may arise during the appliance use.
- Before connecting the appliance to the mains check that the voltage shown on the label located underneath the machine corresponds to the voltage of the local mains.
- The use of extensions not approved by the manufacturer can result in damage to property and personal injury.
- Before filling the tank with water, unplug the appliance from the power outlet.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical Assistance Service or by a similarly qualified person in order to avoid any hazard.
- Never put live parts into contact with water: It can cause a short circuit!
- Remove the plug from the power outlet before cleaning or maintenance.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Never place the appliance near or over a sink.
- Do not remove the appliance bottom cover. There are no internal parts to use or clean.

Danger of damage originating from other causes

- Choose an adequately illuminated and clean room with easily accessible power outlet.
- Avoid pouring an excessive amount of water into the tank.

- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.
- The appliance must be used and left at rest on a stable surface.
- The appliance must not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or leaks of water. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by qualified personnel.



Warning of burns

- Do not open the lid when the appliance is dispensing.
- Wait until the appliance has cooled before filling the tank with water: danger of burns caused by splashes of water or steam.
- Do not leave the empty jug on the heating plate with the machine in operation. Danger of breaking the jug. Risk of burns due to contact with the jug.



Warning – material damage

- Place the machine on a steady surface where it can not be overturned.
- Do not use the machine without water because in this case the pump will burn.
- Never fill the water tank with hot or boiling water.
- Do not place the machine on very hot surfaces or near open flames to prevent the body from being damaged.
- The cable must not touch the hot parts of the machine.
- Do not use sparkling (carbonated) water.
- Never put substances other than coffee powder in the filter. This could cause serious damage.
- Do not leave the machine at ambient temperatures below 0°C because the water residue in the boiler could freeze and cause damage.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun...).
- After disconnecting the power plug and after the hot parts have cooled, the appliance must be cleaned only with a non-abrasive cloth slightly moistened by adding a few drops of mild, non-aggressive detergent (never use solvents that damage plastic).

Precautions using the jug

- Use the jug only with this coffee machine. Do not use the jug to warm coffee on a burner or other heat sources. Do not place the jug in the microwave to heat the coffee.
- The jug must be used only with the heating plate supplied with the appliance.
- To avoid breaking the jug, lift it gently. Avoid knocking the jug against other objects: danger of glass breakage. When filling the jug with water to avoid hitting the tap.
- Do not place the empty jug on hot surfaces.
- Do not place the hot jug on wet or cold surfaces. Wait for the jug cooling before washing or adding fresh water.

- Do not clean the jug with metal scouring pads, abrasive cleaners, or other materials that could scratch the glass.
- Do not use the carafe if it was heated dry for too long: replace it with another original jug.
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A - Jug	K - Cable compartment
B - Carafe handle	L - Power cord + Plug
C - Carafe lid	M - Hot plate
D - Dispensing spout	N - Display
E - Filter holder seat	O - MODE
F - Water tank	P - SEL
G - Water level indicator	Q - AUTO
H - Coffee filter	R - Button for setting the hours (HR)
I - Removable filter holder	S - Button for setting the minutes (MIN)
J - Tank lid	T - Coffee dispensing button (☕) / OFF

Identification data

In the label located under the support base of the machine there is the following identification data of the machine:

- manufacturer and cMETus marking
- model (Mod.)
- serial number (SN)
- electrical supply voltage (V) and frequency (Hz)
- electrical power consumption (W)
- assistance toll-free phone number

When ordering at Authorized Service Centers, indicate the model and serial number.

INSTRUCTIONS FOR USE

Starting the appliance

- 1 Check that the domestic mains voltage is the same as the voltage indicated on the label of the device.
- 2 Remove the packaging materials from inside and outside of the appliance.
- 3 Then place the unit on a flat surface. Place the appliance at a distance of at least 10 cm/3.9 in from walls, furniture or other appliances.



Warning

Risk of damage to the appliance surface. The appliance high temperature can cause the support surfaces lamination. Place a cloth or a mat between the appliance and the supporting surface.



Warning

Risk of power line overload. More appliances connected to a single electrical outlet can cause a short circuit. Connect the device to an electrical outlet free from other appliances.

- 4 Wash the jug, the removable filter holder and the coffee filter with hot water and soap. Rinse and dry the components.
- 5 Place the removable filter holder in its seat (Fig 5).

The flow valve located on the bottom of the removable filter holder must be inserted into the central hole of the filter holder.

First start-up

In case of first power on, or after a period of disuse, it is recommended to allow at least two jugs of water to come out from the hydraulic circuit of the boiler.

- 1 Fill the tank with cool tap water (Fig 3) to the level indicated with "12". The level "12" is equivalent to the maximum water level and the maximum number of cups of coffee. Close the tank lid.

NEVER fill the tank beyond the maximum level.

For this washing do not fit the coffee filter in the filter holder.

- 2 Insert the plug into the socket, which must be earthed.
- 3 Place the empty jug on the warming plate (M). Make sure that the flow valve is correctly positioned on the jug lid.
- 4 Press the coffee dispensing button (☕). Wait until all the water contained in the tank is dropped into the jug. Wait 15 minutes to let the appliance cool down.
- 5 Repeat with a second jug of water. Wait until all the water contained in the tank is dropped into the jug.

Now it is possible to prepare the appliance and dispense your first jug of coffee.

Appliance preparation

Before you turn on the appliance, make sure there is sufficient water inside the tank.

Be sure to unplug the appliance before pouring water into the tank.

- 1 Open the tank lid (J). The level indicator (G) has a graduated scale, from 2 to 12: each number corresponds to the number of cups of coffee. Fill the jug with fresh tap water. Pour the water into the tank up to the desired level (2 for each 2 cups of coffee and 12 for 12 cups of coffee).
- 2 Place the empty jug on the warming plate (M).



Warning!

Do not use the jug if it shows cracks on the glass or on the handle. Danger of burns caused by the contact with the hot coffee due to the jug breaking.

Do not place any objects on the lid when the appliance is in operation.



Warning!

Do not open the lid when the appliance is dispensing; danger of burns caused by splashes or sprays of hot water or coffee.

- 3 Place the coffee filter in the filter holder. Measure the coffee in the filter. A cup of coffee is equivalent to a spoonful of powder coffee.
- 4 Lower the handle of the filter coffee. Close the tank lid.
- 5 Insert the plug into the socket, which must be earthed. The display lights up and the time starts flashing "AM 12:00 ☹". Use the HR and MIN buttons to set the local time. Press SEL to confirm.

If no button is pressed, the display turns off after 60 seconds.

6 Press the coffee button (☕) to start the coffee dispensing cycle. Wait for the outflow of coffee in the jug until the selected cycle is completed (number of cups).

7 IT IS POSSIBLE TO STOP THE COFFEE DISPENSING BEFORE THE DISPENSING CYCLE IS COMPLETED:

- remove the cup (see "Pause function to serve coffee");
- press the coffee button until the appliance beeps and the light of the same button turns off.

Once the power is off, the heating plate will start heating.

Leave the lid on the jug to keep the coffee hot and to serve coffee without the risk of scalding.

8 Take the jug by the handle. Slightly tilt the jug and pour the hot coffee into a cup.

9 Press and release the coffee button (☕) to switch off the appliance.

Do not move the device when the jug or tank contain hot liquids. Wait for the appliance complete cooling.

The quantity of water dispensed into the jug will be a little less than that poured in the tank. A bit of water will be absorbed by the coffee powder and filter.

Setting the time

1 Press the HR button to select the time. Press and hold the HR button to set the desired time faster.

2 Press the MIN button to select the minutes. Press and hold the MIN button to set the desired minutes faster.

3 When the set time is correct press the SEL button. The appliance beeps.

4 To set the time press the MODE button six times until the symbol (⌚) flashes. Press the SEL button. The time begins to flash. Now it is possible to set the time as described in the preceding paragraphs.

Setting the automatic cycle

Press and hold the AUTO button, until PROGRAM flashes on the display, together with the symbol (⌚). Follow the time setting method to set hours and minutes. Press the AUTO or SEL button to confirm. The appliance beeps and the display shows the current time and the timer symbol (⌚); the appliance will start a coffee dispensing cycle of at the set time.

To cancel the schedule and settings previously defined simply press the AUTO button again.

Setting the coffee intensity

The appliance has a function that allows to adjust the coffee strength to suit it to your taste.

Normal	Press the MODE key once. The (●) starts flashing. Press SEL to confirm. This mode corresponds to the factory setting.
Average	Press the MODE key twice. The (●●) starts flashing. Press SEL to confirm. The symbol (●●) regulates the dispensing considering a jug of coffee. This results in more aromatic coffee.
Strong	Press the MODE button three times. The (●●●) starts flashing. Press SEL to confirm. The symbol (●●●) regulates the dispensing and infusion time considering a jug of coffee. This results in a stronger coffee.

Mode for 1-4 cups.	Press the MODE button four times. The (1-4 ☕) starts flashing. Press SEL to confirm. The 1-4 mode cups allows you to prepare coffee for a maximum of 4 cups. In the water tank only a quantity of water corresponding to level 4 of the jug must be poured. The symbol (1-4 ☕) automatically adjusts the dispensing for maximum taste for small amounts of coffee. Ideal for up to 4 cups of coffee. If there is more water in the tank the dispensing will not end until all the water will be dispensed into the jug.
---------------------------	--

After selecting the desired setting, press the coffee button (☕). The device beeps and starts the coffee dispensing.

Pause function to serve coffee

To serve coffee before the coffee dispensing in the jug is completed, just remove the jug from the heating plate.

Wait that at least two cups of coffee are dispensed before removing the jug.

The dispensing stops automatically for 30 seconds. Place the jug on the heating plate to resume dispensing cycle.



Warning

Risk of burns from contact with the hot coffee coming out of the dispensing spout. The jug must be placed on the heating plate within 30 seconds after its removal.

How to prepare a second jug of coffee

Press the coffee button (☕). The appliance turns off. Remove the plug from the socket.



Warning

Danger of burns caused by splashes of water or steam. Wait at least 15 minutes before refilling the tank with water. Wait for the cooling of hot parts.

Before starting to dispense coffee, check that there is enough water in the tank. Do not start the coffee dispensing if the water level is below the minimum level.

- 1 Open the lid. Lift the coffee filter handle. Pull out the coffee filter from the filter holder. Remove the coffee residues from the filter.
- 2 Remove the filter holder from the appliance. Rinse the jug and filter holder with fresh, clean water. Fill the tank with cool tap water to the desired level.
- 3 Place the empty jug on the warming plate (M).
- 4 Place the filter holder in its seat (Fig 5). Place the coffee filter in the filter holder (Fig 6). Measure the coffee in the filter. A cup of coffee is equivalent to a spoonful of powder coffee.
- 5 Close the cover. Plug into the mains socket.
- 6 Press the coffee button (☕). The machine starts the coffee dispensing cycle.

USEFUL TIPS TO PREPARE A GOOD COFFEE

- To get a tasty coffee it is necessary to keep the appliance clean. Perform the cleaning and descaling regularly as described in the "Cleaning the machine" paragraph.
- Always use fresh, clean water.
- With finer milling richer and full-bodied coffees are obtained. A regular grind, will require more coffee to get the usual taste that is made from finely milled mixtures.
- Keep the coffee powder in a cool, dry place. Seal opened containers and leave them in the refrigerator.
- For the best taste, buy coffee beans and grind them before preparation.
- Heated coffee does not taste good. The coffee reaches its best taste immediately after preparation.
- The presence of small drops of oil on the coffee surface can be caused by prolonged use of toasted mixtures: clean regularly.

APPLIANCE CLEANING

This appliance requires little maintenance. It contains no parts which can be repaired by the user. Any operation requiring disassembly of parts must be performed by an Authorized Service Center.



Warning!

All cleaning operations described below must be carried out with the machine off and with the plug disconnected from the outlet.



Warning!

Regular maintenance and cleaning keep the machine efficient for a longer period. Never wash machine components in the dishwasher. Do not use direct jets of water.



Warning!

Any intervention must be carried out with cold machine.

Cleaning the filter and the filter holder

After each use, remove the coffee filter from the filter holder. Remove the coffee residues from the filter. Rinse the filter with fresh, clean water. Take out the filter holder and wash it with hot soapy water.

Cleaning the carafe



Warning!

To avoid breaking the jug, lift it gently. Avoid knocking the jug against other objects: danger of glass breakage. When filling the jug with water to avoid hitting the tap.

Rinse the jug with hot water and soap. Wash the coffee residues from the jug lid using a brush. Clean the jug using a damp soft cloth to avoid damaging the glass surface. Do not use metal scouring pads or other abrasive materials.

Tank cleaning

It is advisable to periodically clean inside the tank with a sponge or damp cloth.

Cleaning the machine body



Warning!

Clean the fixed parts of the machine using a damp non-abrasive cloth to avoid damaging the body.

SELF-CLEANING

Clean the appliance at least once a month.

If you purchased the water filter, (sold separately), remove it from the tank before carrying out the automatic cleaning cycle.

- 1 Fill the jug with a mixture consisting of 6 cups of white vinegar and 4 cups of fresh, clean water. Pour the mixture in the tank.
- 2 Place a paper filter for 8-12 cups in the filter holder. Close the cover.
- 3 Press the MODE button five times. The  starts flashing. Press SEL to confirm.
- 4 Press the coffee button (). The appliance beeps and starts the self-cleaning cycle. Part of the mixture will be dispensed into the jug, while the remaining will be retained in the circuits of the machine for about 30 minutes before being completely dispensed into the jug. The entire automatic cleaning cycle will last 45-60 minutes. When the self-cleaning cycle is finished, the appliance will beep and turn off automatically.
- 5 Rinse the jug with fresh, clean water.

Before preparing coffee, dispense 2-3 jugs of fresh plain water only. This will clean the appliance from residual water and vinegar.

DESCALING

Good maintenance and regular cleaning preserve and keep the machine efficient for a longer period, greatly reducing the risk of scale formation into the appliance. If despite this, after some time, the appliance operation should be compromised, due to the constant use of hard and very hard water, it is possible to carry out the machine descaling operation in order to eliminate the malfunction. For this purpose use only the citric acid-based descaling product NOCAL by Ariete. This product can be easily found in the Ariete technical assistance service centres. Ariete is not liable for damage to internal components of the coffee machine caused by the use of non-compliant products due to the presence of chemical additives.

Carry out the descaling operation once a month. If the water is very hard clean every two weeks.

- 1 Fill the jug with a mixture of 1 cup of white vinegar and 3 cups of fresh, clean water.
- 2 Pour the mixture in the tank.
- 3 Start the dispensing cycle and wait to fill half the jug.
- 4 Press the coffee button (). The appliance switches off.

If during the steam waiting time small puffs of steam are dispensed, it is perfectly normal.

- 5 When the water has finished dropping into the jug just remove the jug. Allow the water to cool for 15 minutes.
- 6 Pour the mixture contained in the jug into the tank. Close the cover. Place the jug on the heating plate.
- 7 Start another dispensing cycle and wait for the jug complete filling. When the water has finished dropping into the jug just remove the jug.

- 8 Press the coffee button (☕). The appliance switches off.
- 9 Wait 15 minutes to let the appliance cool down. Make sure that the filter is inserted into the filter holder.
- 10 Fill the jug with fresh plain water and repeat the dispensing cycle to clean the internal circuitry of the appliance. At the end of the rinse cycle press the coffee button (☕) to switch off the appliance. Empty the jug.
- 11 Wash the jug, the removable filter holder and the coffee filter with hot water and soap. Dry all parts.
- 12 When the appliance has cooled, wipe the exterior with a soft cloth.

How to store the appliance

- 1 Unplug it from the socket-outlet.
- 2 Store it in a cool, dry place.

Do not leave the device at rest with the plug connected to the electrical outlet.

SETTING THE MACHINE OUT OF SERVICE

In case of appliance decommissioning it is necessary to disconnect it electrically, empty the water tank and the jug. Clean the components (see "Cleaning the appliance" paragraph). In case of scrapping it is necessary to provide for the separation of the various materials used in the construction of the machine and dispose of them according to their composition and the provisions of law in force in the country of use.

A PROPOS DU MANUEL

Lisez avec attention ces avertissements et n'utilisez l'appareil que pour ce que il a été conçu, afin d'éviter les blessures et les dommages. Garder ce livret à porté de main pour les futures consultations. Si vous désirez ensuite céder cet appareil à d'autres personnes, rappelez-vous d'inclure ces instructions.

Les informations reportées dans ce manuel sont marquées des symboles suivants qui indiquent:



Danger pour les enfants



Danger électrique



Dangers provenant d'autres causes



Avertissements sur les brûlures



Attention - dégâts matériels

UTILISATION PRÉVUE

On peut utiliser l'appareil pour préparer le café. L'appareil est destiné seulement à un usage domestique et ne doit en aucun cas servir à des fins commerciales ou industrielles. Le constructeur n'a prévu aucun autre usage de l'appareil et il se dégage de toute responsabilité pour les dégâts de toute nature, générés d'une utilisation inappropriée. Un usage inapproprié déterminerait également l'annulation de toute forme de garantie.

RISQUES RÉSIDUELS

Les caractéristiques de fabrication de l'appareil, sujet de cette publication, ne permettent pas de protéger l'utilisateur contre les éventuelles éclaboussures d'eau chaude ou de vapeur.



Attention!

Danger de brûlure à cause des jets ou éclaboussures d'eau chaude ou de café. Ne pas ouvrir le couvercle au cours de l'écoulement.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

- L'appareil est destiné seulement à un usage domestique.
- L'appareil est destiné seulement à un usage domestique et ne doit en aucun cas servir à des fins commerciales ou industrielles.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce livret.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine vu que l'assistance gratuite ne joue pas pour les dommages causés par un emballage du produit non adéquat lors de l'expédition à un service après-vente agréé.

Danger pour les enfants

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés par un adulte ou qu'ils aient été instruits sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité. Ils doivent avoir compris les dangers impliqués.
- Le nettoyage et l'entretien effectués par l'utilisateur ne doivent pas être délégués aux enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et soient surveillés par un adulte. Il faut surveiller les enfants pour être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Toujours conserver l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas laisser le cordon pendre dans un endroit où il pourrait être saisi par un enfant.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
- Lorsqu'on décidera de jeter cet appareil, il est recommandé de le mettre hors d'usage en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.

Danger électrique

- L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues d'expérience, de connaissance, à condition qu'elles soient suivies par un adulte responsable ou qu'elles aient compris les instructions fournies concernant l'utilisation en toute sécurité et des dangers pouvant découler de l'utilisation.
- Avant de brancher l'appareil au réseau d'alimentation, contrôler que la tension indiquée sur la plaquette située sous la machine corresponde à celle du secteur.
- L'utilisation de rallonges électriques non autorisées par le fabricant de l'appareil peut causer des dommages et provoquer également des accidents.
- Avant de remplir le réservoir, débrancher l'appareil de la prise de courant.
- Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service Assistance Technique ou, de toute façon, par une personne présentant des qualifications similaires, afin de prévenir tout risque.
- Ne jamais mettre les parties électriques sous tension en contact avec l'eau: un court-circuit peut se produire
- Débrancher la prise de courant avant chaque intervention de nettoyage ou d'entretien.
- Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Ne jamais mettre l'appareil à côté ou au-dessus d'un évier.
- Ne pas retirer le couvercle inférieur de l'appareil. Il n'y a pas de parties internes à nettoyer.



Dangers provenant d'autres causes

- Choisir un endroit assez éclairé, propre et avec une prise de courant facilement accessible.
- Eviter de verser dans le réservoir une quantité excessive d'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Il faut utiliser et laisser l'appareil au repos sur une surface stable.
- Il ne faut pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de détérioration ou en cas de fuite d'eau. N'utilisez pas l'appareil si le cordon électrique ou la prise sont endommagés, ou si l'appareil est défectueux. Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent exclusivement être effectuées dans un centres d'assistance après-vente Ariete ou par des techniciens agréés Ariete, de façon à prévenir les risques éventuels.



Avertissements sur les brûlures

- Ne pas ouvrir le couvercle au cours de l'écoulement.
- Attendre que l'appareil ait refroidi avant de remplir le réservoir avec de l'eau: Danger de brûlure à cause des éclaboussures d'eau chaude ou de vapeur.
- Ne pas laisser la verseuse vide posée sur la plaque chauffante lorsque la machine est en marche. Danger de cassure de la verseuse. Danger de brûlure provoqué par le contact avec la verseuse.



Attention - dégâts matériels

- Placer la machine sur un plan stable où elle ne risque pas d'être renversée.
- ne pas utiliser la machine sans eau: la pompe se brûlerait.
- Ne jamais remplir le réservoir avec de l'eau chaude ou bouillante.
- Ne pas mettre la machine sur des surfaces très chaudes ou près de flammes libres afin d'éviter que le corps de la machine se détériore.
- Le cordon ne doit pas toucher les parties chaudes de la machine.
- N'utilisez jamais d'eau gazeuse (additionnée d'anhydride de carbone).
- Ne jamais introduire des substances autres que du café en poudre dans le filtre. L'appareil pourrait gravement s'endommager.
- Ne pas laisser la cafetière exposée à des températures ambiantes inférieures à 0°C car l'eau chaude contenue dans la chaudière pourrait geler et endommager l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil etc...).
- Après avoir débranché la fiche d'alimentation et après le refroidissement des parties chaudes, l'appareil devra être nettoyé exclusivement avec un linge non abrasif à peine humide et quelques gouttes de détergents neutres non agressifs (ne jamais utiliser de solvants qui endommageraient le plastique).

Précautions à prendre pour utiliser la verseuse

- La verseuse doit uniquement être utilisée avec cette machine à café. Ne pas utiliser la verseuse pour chauffer le café sur une plaque de cuisson ou autre source de chaleur. Ne pas mettre la verseuse au four à microondes pour chauffer le café.
- La verseuse doit uniquement être utilisée avec la plaque chauffante fournie avec l'appareil.
- Pour éviter de casser la verseuse, la soulever avec précaution. Éviter de heurter la verseuse contre d'autres objets: danger de cassure du verre. Quand on remplit la verseuse avec de l'eau, éviter de la heurter contre le robinet.
- Ne pas poser la verseuse vide sur des surfaces chaudes.
- Ne pas poser la verseuse chaude sur des surfaces froides ou mouillées. Attendre que la verseuse refroidisse avant de la laver ou de la remplir d'eau.
- Ne pas nettoyer la verseuse avec des éponges métalliques, des détergents abrasifs ou autres matériaux qui peuvent rayer le verre.
- Ne pas utiliser la verseuse si elle a été réchauffée vide pendant trop longtemps: La remplacer par une autre verseuse originale.

• CONSERVER CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

A - Verseuse	K - Compartiment de rangement du cordon
B - Poignée de la verseuse	L - Cordon d'alimentation + Prise
C - Couvercle de la verseuse	M - Plaque chauffante
D - Bec de sortie	N - Afficheur
E - Siège du porte-filtre	O - MODE
F - Réservoir d'eau	P - SEL
G - Indicateur du niveau d'eau	Q - AUTO
H - Filtre café	R - Touche de programmation des heures (HR)
I - Porte-filtre amovible	S - Touche de programmation des minutes (MIN)
J - Couvercle du réservoir	T - Touche écoulement du café (☕) / extinction

Données d'identification

Les données d'identification de la machine, figurant sur la plaquette placée sous la base d'appui de la machine, sont les suivantes:

- fabricant et marque cMETus
- modèle (Mod.)
- n° di matricule (SN)
- tension d'alimentation (V) et fréquence (Hz)
- puissance électrique absorbée (W)
- numéro vert

En cas de demande envoyée à un Centre d'Assistance Agréé, ne pas oublier d'indiquer le modèle et le numéro de matricule.

Mise en marche

- 1 Contrôler que la tension du réseau domestique soit la même que celle indiquée sur la plaquette de données techniques de l'appareil.
- 2 Retirer les matériaux de l'emballage à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil.
- 3 Disposer ensuite l'appareil sur une surface plate. Placer l'appareil à au moins 10 cm/3,9 pouces des parois, des meubles ou des autres appareils.



Attention

Danger d'endommagement des surfaces d'appui de l'appareil. La température élevée de l'appareil peut provoquer la plastification des surfaces d'appui. Introduire un chiffon ou une serviette entre l'appareil et la surface d'appui.



Attention

Danger de surcharge de la ligne électrique. Si plusieurs appareils électriques sont branchés à une seule prise électrique, cela peut provoquer un court-circuit. Brancher l'appareil à une prise électrique libre, sans que d'autres électroménagers soient connectés.

- 4 Laver la verseuse, le porte-filtre amovible et le filtre à café avec de l'eau chaude et du savon. Rincer et sécher les composants.
- 5 Disposer le porte-filtre amovible dans son logement (Fig. 5).

La vanne d'écoulement située sur le fond du porte-filtre amovible doit être introduite dans le trou central du logement du porte-filtre.

Premier allumage

S'il s'agit d'un premier allumage ou d'une remise en route après une longue période d'inactivité, il est conseillé de faire couler de l'eau à travers le circuit hydraulique de la chaudière, équivalent au contenu de deux verseuses.

- 1 Remplir le réservoir avec de l'eau plate froide (Fig. 3) jusqu'au niveau "12". Le niveau "12" correspond au niveau d'eau maximal et au nombre maximal de tasses de café. Fermer le couvercle du réservoir.

Ne JAMAIS remplir le réservoir au-delà du niveau maximum.

Pour effectuer ce lavage, ne pas insérer le filtre à café dans le porte-filtre.

- 2 Brancher l'appareil à la prise de courant qui doit être munie d'une prise de terre.
- 3 Placer la verseuse vide sur la plaque chauffante (M). Vérifier que la vanne d'écoulement est correctement placée sur le couvercle de la verseuse.
- 4 Appuyer sur la touche d'écoulement du café (☞). Attendre que toute l'eau contenue dans le réservoir soit descendue dans la verseuse. Attendre 15 minutes pour laisser refroidir l'appareil.
- 5 Recommencer l'opération avec une deuxième verseuse. Attendre que toute l'eau contenue dans le réservoir soit descendue dans la verseuse.

Il est désormais possible de préparer la cafetière pour le premier café.

Préparation de la machine

Vérifier qu'il y ait suffisamment d'eau à l'intérieur du réservoir avant d'allumer le fer.

Le remplissage en eau s'effectue avec l'appareil débranché de la prise de courant.

- 1 Ouvrir le couvercle du réservoir (J). L'indicateur de niveau (G) a une échelle graduée qui va de 2 à 12: chaque numéro correspond au nombre de tasses de café. Remplir la verseuse avec de l'eau plate froide. Verser l'eau dans le réservoir jusqu'au niveau désiré (2 pour 2 tasses de café et 12 pour 12 tasses de café).
- 2 Placer la verseuse vide sur la plaque chauffante (M).



Attention!

Ne pas utiliser la verseuse si son manche ou le verre présentent des fissures. Danger de brûlures causées par le contact avec le café bouillant si la verseuse se casse.

Ne poser aucun objet sur le couvercle quand l'appareil est en marche.



Attention!

Ne pas ouvrir le couvercle au cours de l'écoulement; danger de brûlures causées par les jets ou les éclaboussures d'eau chaude ou de café.

- 3 Mettre le filtre à café dans le porte-filtre. Doser le café dans le filtre. Une tasse de café est équivalente à une cuillère rase de café en poudre.
- 4 Baisser la poignée du filtre à café. Fermer le couvercle du réservoir.
- 5 Brancher l'appareil à la prise de courant qui doit être munie d'une prise de terre. L'afficheur s'allume et l'heure commence à clignoter "AM 12:00 ☉". Utiliser les touches HR et MIN pour programmer l'heure locale. Appuyer sur SEL pour confirmer. Si on n'appuie sur aucune touche, l'afficheur s'éteint après 60 secondes.
- 6 Appuyer sur la touche café (☕) pour lancer le cycle de préparation du café. Attendre l'écoulement du café dans la verseuse jusqu'à la fin du cycle sélectionné (nombre de tasses).
- 7 IL EST POSSIBLE D'INTERROMPRE L'ÉCOULEMENT DU CAFÉ AVANT LA FIN DU CYCLE DE PRÉPARATION:
 - extraire la tasse (voir "Fonction pause pour servir le café");
 - appuyer sur la touche "café" jusqu'à ce que l'appareil émette un "bip" et que le voyant lumineux de la touche s'éteigne.

Après extinction, la plaque chauffante commence à chauffer.

Laisser le couvercle sur la verseuse pour conserver le café au chaud et le servir sans risquer de se brûler.

- 8 Saisir la verseuse par la poignée. Incliner légèrement la verseuse et verser le café chaud dans une tasse.
- 9 Appuyer sur la touche café (☕) et la relâcher pour éteindre l'appareil.

Ne pas déplacer la cafetière quand la verseuse ou le réservoir contiennent des liquides chauds. Attendre le refroidissement total de l'appareil.

La quantité d'eau qui s'écoule dans la verseuse est légèrement inférieure à celle versée dans le réservoir. Un peu d'eau est absorbée par la poudre de café et par le filtre.

Réglage de l'heure

- 1 Appuyer sur la touche HR pour sélectionner l'heure. Appuyer sur la touche HR et maintenir la pression pour régler les heures de façon plus rapide.
- 2 Appuyer sur la touche MIN pour sélectionner les minutes. Appuyer sur la touche MIN et maintenir la pression pour régler les minutes de façon plus rapide.
- 3 Quand l'heure programmée est exacte, appuyer sur la touche SEL. L'appareil émet un "bip".
- 4 Pour reprogrammer l'heure appuyer six fois sur la touche MODE, jusqu'à ce que le symbole (☉) clignote. Appuyer sur la touche SEL. L'heure commence à clignoter. Il est désormais possible de régler l'heure comme décrit au point précédent.

Réglage du cycle automatique

Appuyer sur la touche AUTO et maintenir la pression jusqu'à ce que le message PROGRAMM clignote sur l'afficheur ainsi que le symbole (☉). Suivre la méthode de réglage de l'heure pour programmer les heures et les minutes. Appuyer sur la touche AUTO ou SEL pour confirmer. L'appareil émet un "bip" et l'heure actuelle accompagnée du symbole du timer (⌚) apparaissent sur l'afficheur. L'appareil lancera un cycle de préparation du café à l'heure programmée.

Pour annuler la planification et les réglages définis auparavant il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche AUTO.

Réglage de l'intensité du café

L'appareil possède une fonction qui lui permet de régler l'intensité du café afin de l'adapter au goût de l'utilisateur.

Normal	Appuyer une fois sur la touche MODE. Le symbole (●) commence à clignoter. Appuyer sur la touche SEL pour confirmer. Ce mode correspond au réglage effectué en usine.
Moyen	Appuyer deux fois sur la touche MODE. Le symbole (●●) commence à clignoter. Appuyer sur la touche SEL pour confirmer. Le symbole (●●) règle l'écoulement sur la base d'une verseuse de café. Cela signifie qu'on obtient un café avec plus d'arôme.
Fort	Appuyer trois fois sur la touche MODE. Le symbole (●●●) commence à clignoter. Appuyer sur la touche SEL pour confirmer. Le symbole (●●●) règle l'écoulement et le temps d'infusion sur la base d'une verseuse de café. Cela signifie qu'on obtient un café plus fort.
Mode 1-4 tasses.	Appuyer quatre fois sur la touche MODE. Le symbole (1-4 ☕) commence à clignoter. Appuyer sur la touche SEL pour confirmer. Le mode 1-4 tasses permet de préparer le café pour 4 tasses au maximum. La quantité d'eau à verser dans le réservoir doit correspondre au niveau 4 de la verseuse. Le symbole (1-4 ☕) règle automatiquement l'écoulement pour obtenir le maximum de goût pour une petite quantité de café. Idéal pour 4 tasses de café au maximum. S'il y a plus d'eau que prévu dans le réservoir, l'écoulement ne prendra fin qu'une fois toute l'eau écoulée dans la verseuse.

Après avoir sélectionné le réglage désiré, appuyer sur la touche café (☕). L'appareil émet un "bip" et le café commence à couler.

Fonction pause pour servir le café

Pour servir le café avant qu'il soit complètement passé dans la verseuse, il suffit d'enlever la verseuse de la plaque chauffante.

Attendre la préparation d'eau moins 2 tasses de café avant d'enlever la verseuse.

L'écoulement s'interrompt automatiquement pendant 30 secondes. Disposer la verseuse sur la plaque de chauffage pour reprendre le cycle de préparation.



Attention

Danger de brûlures à cause du contact avec le café chaud qui ressort par la buse. La verseuse doit être replacée sur la plaque chauffante dans un délai de 30 secondes après son retrait.

Comment préparer une deuxième verseuse de café

Appuyer la touche café (☕). La machine s'éteint. Retirer la fiche de la prise de courant.



Attention

Danger de brûlures à cause des éclaboussures d'eau ou de vapeur. Attendre au moins 15 minutes avant de remplir le réservoir d'eau. Attendre le refroidissement des parties chaudes de la cafetière.

Avant de lancer la préparation du café, contrôler qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir. Ne pas commencer à faire couler le café si le niveau d'eau est sous le seuil minimum.

- 1 Ouvrir le couvercle de la cafetière. Soulever la poignée du filtre à café. Extraire le filtre à café du porte-filtre. Éliminer les résidus de café du filtre.
- 2 Retirer le porte-filtre de la cafetière. Rincer la verseuse et le porte-filtre à l'eau froide et propre. Remplir le réservoir avec de l'eau plate froide jusqu'au niveau désiré.
- 3 Placer la verseuse vide sur la plaque chauffante (M).
- 4 Disposer le porte-filtre dans son logement (Fig. 5). Disposer le filtre à café dans le porte-filtre (Fig. 6). Doser le café dans le filtre. Une tasse de café est équivalente à une cuillère rase de café en poudre.
- 5 Fermer le couvercle. Brancher la fiche dans la prise de courant.
- 6 Appuyer la touche café (☕). La machine commence la préparation du café.

CONSEILS UTILES POUR PRÉPARER UN BON CAFÉ

- Pour obtenir un café savoureux, il faut que la cafetière reste propre. Effectuer le nettoyage et la décalcification de la machine à intervalles réguliers, comme décrit au paragraphe "Nettoyage de l'appareil".
- Toujours utiliser de l'eau froide et propre.
- Les moutures plus fines permettent d'obtenir des cafés au goût plus riche et plus prononcé. Une mouture régulière nécessite une plus grande quantité de café pour offrir le même goût qu'avec une mouture plus fine.

- Conserver le café en poudre dans un endroit frais et sec. Fermer hermétiquement les emballages ouverts et les garder au frigo.
- Pour une saveur optimale, acheter du café en grains et le moudre avant de le préparer.
- Le café réchauffé n'a pas très bon goût. Le café dégage toute sa saveur à peine fait.
- La présence de petites gouttes d'huile à la surface du café peut être une conséquence de l'utilisation prolongée de mélanges torréfiés: effectuer un nettoyage régulier.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Cet appareil ne demande pas beaucoup d'entretien. Il ne comporte pas de pièces pouvant être réparées par l'utilisateur. Les opérations qui nécessitent le démontage des pièces doivent être effectuées dans un Centre de Service Après-Vente Agréé.



Attention!

Toutes les opérations de nettoyage indiquées ci-dessous doivent être effectuées à machine éteinte et avec la fiche électrique débranchée de la prise de courant.



Attention!

Un entretien et un nettoyage réguliers permettent de maintenir l'efficacité de la machine à plus long terme. Ne jamais laver les composants de la machine au lave-vaisselle. Ne pas utiliser des jets d'eau directe.



Attention!

Chaque intervention doit être effectuée à machine froide.

Nettoyage du filtre et du porte-filtre

Après chaque utilisation, extraire le filtre à café du porte-filtre. Eliminer les résidus de café du filtre. Rincer le filtre à l'eau froide et propre. Extraire le porte-filtre et l'eau chaude et au savon.

Nettoyage de la verseuse



Attention!

Pour éviter de casser la verseuse, la soulever avec précaution. Eviter de heurter la verseuse contre d'autres objets: danger de cassure du verre. Quand on remplit la verseuse avec de l'eau, éviter de la heurter contre le robinet.

Rincer la verseuse à l'eau chaude et au savon. Laver le couvercle de la verseuse avec une brosse à dents pour éliminer les résidus de café. Nettoyer la verseuse avec un chiffon humide et doux pour ne pas abîmer la surface en verre. Ne pas utiliser d'éponges métalliques ou autres matériaux abrasifs.

Nettoyage du réservoir

Il est conseillé de nettoyer périodiquement l'intérieur du réservoir avec une éponge ou un linge humide.

Nettoyage du corps de la machine



Attention!

Nettoyer les parties fixes de la machine en utilisant un linge humide non abrasif pour ne pas abîmer la surface.

AUTO-NETTOYAGE

Nettoyer l'appareil au moins une fois par mois.

Si on a acheté le filtre à eau (vendu séparément) le retirer du réservoir avant d'effectuer un cycle de nettoyage automatique.

- 1 Remplir la verseuse avec un mélange composé de 6 tasses de vinaigre blanc et 4 tasses d'eau froide et propre. Verser le mélange dans le réservoir.
- 2 Mettre le filtre en papier pour 8-12 tasses dans le porte-filtre. Fermer le couvercle.
- 3 Appuyer cinq fois de suite sur la touche MODE. Le symbole (☺) commence à clignoter. Appuyer sur la touche SEL pour confirmer.
- 4 Appuyer la touche café (☺). L'appareil émet un "bip" et le cycle de nettoyage automatique commence. Une partie du mélange s'écoule dans la verseuse tandis que la partie restante est retenue dans les circuits de la cafetière pendant 30 minutes environ avant d'être reversée dans la verseuse. Le cycle complet de nettoyage dure 45-60 minutes. Quand le cycle de nettoyage automatique est terminé, l'appareil émet un "bip" et s'éteint automatiquement.
- 5 Rincer la verseuse avec de l'eau froide et propre.

Avant de préparer un café, faire passer de l'eau froide plate dans la machine de façon à remplir 2 ou 3 verseuses. La cafetière sera ainsi débarrassée du reste du mélange eau-vinaigre.

DÉCALCIFICATION

Un bon entretien et un nettoyage régulier préservent la machine et en maintiennent l'efficacité sur une plus longue durée en limitant considérablement les risques de formation de dépôts calcaires dans l'appareil. Si malgré cela, après quelques temps, le bon fonctionnement de l'appareil devait être compromis, suite à la fréquente utilisation d'une eau dure et très calcaire, on peut procéder à la décalcification de la machine pour en rétablir le bon fonctionnement. Dans ce but, utiliser exclusivement le produit décalcifiant NOCAL d'Ariete à base d'acide citrique. On peut facilement se procurer ce produit dans les centres d'assistance technique Ariete. Ariete n'assume aucune responsabilité en cas de dommages sur les composants internes de la machine à café, provoqués par l'utilisation de produits non conformes à cause de la présence d'additifs chimiques.

Effectuer la décalcification une fois par mois. Si l'eau utilisée est très dure et très calcaire effectuer un nettoyage toutes les deux semaines.

- 1 Remplir la verseuse avec un mélange composé d'1 tasse de vinaigre blanc et 3 tasses d'eau froide et propre.
- 2 Verser le mélange dans le réservoir.
- 3 Lancer un cycle de préparation et attendre le remplissage de la verseuse jusqu'à mi hauteur.
- 4 Appuyer la touche café (☺). L'appareil s'éteint.

Durant la phase d'attente de la vapeur, si on remarque la formation de petites bouffées de vapeur, il s'agit d'un phénomène tout à normal.

- 5 Quand l'eau a fini de s'écouler dans la verseuse on peut retirer cette dernière. Laisser l'eau refroidir pendant 15 minutes.
- 6 Verser le mélange contenu dans la verseuse à l'intérieur du réservoir. Fermer le couvercle. Disposer la verseuse sur la plaque chauffante.

- 7 Lancer un autre cycle de préparation et attendre que la verseuse soit complètement remplie. Quand l'eau a fini de s'écouler dans la verseuse on peut retirer cette dernière.
- 8 Appuyer la touche café (☕). L'appareil s'éteint.
- 9 Attendre 15 minutes pour laisser refroidir l'appareil. Vérifier que le filtre est introduit dans le porte-filtre.
- 10 Remplir la verseuse avec de l'eau froide plate et recommencer le cycle de préparation pour nettoyer les circuits internes de l'appareil. A la fin du cycle de rinçage appuyer sur la touche café (☕) pour éteindre l'appareil. Vider la verseuse.
- 11 Laver la verseuse, le porte-filtre amovible et le filtre à café avec de l'eau chaude et du savon. Essuyer les différents composants.
- 12 Quand l'appareil a refroidi, nettoyer la surface externe avec un chiffon doux.

Comment ranger la cafetière

- 1 Débrancher la fiche de la prise de courant.
- 2 Ranger l'appareil dans un endroit frais et sec.

Ne pas laisser l'appareil au repos avec la fiche branchée dans la prise de courant.

MISE HORS SERVICE

Si la machine est mise hors-service il faut la débrancher, vider le réservoir d'eau et la verseuse. Nettoyer les composants (voir paragraphe "Nettoyage de l'appareil"). Si on doit jeter la machine, il faut tout d'abord la démonter et séparer les différents matériaux qui la composent, afin de les jeter selon les critères du tri sélectif imposés par les lois nationales en vigueur.

A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL

Lean con atención estas advertencias y utilicen el aparato sólo para el uso al que ha sido destinado, para evitar accidentes y daños. Tener siempre al alcance este manual para futuras consultas. Si quieren ceder este aparato a otras personas, recuerden incluir también estas instrucciones. Las informaciones contenidas en este manual están marcadas por los siguientes símbolos que indican:



Peligro para los niños



Peligro debido a electricidad



Peligro de daños debidos a otras causas



Advertencia relativa a quemaduras



Atención – daños materiales

USO PREVISTO

Se puede utilizar el aparato para preparar el café. Este aparato ha sido proyectado solo para un uso privado y por lo tanto se debe considerar inadecuado para un uso comercial o industrial. Cualquier otro tipo de utilización del aparato no está previsto por el Fabricante, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo originados por un uso inapropiado del mismo aparato. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.

RIESGOS RESTANTES

Las características de construcción del aparato, objeto de esta publicación, no permiten proteger el usuario de un posible contacto con salpicaduras de vapor o de agua caliente.



¡Atención!

Peligro de quemaduras por rociados o salpicaduras de agua caliente o café. No abra la tapa durante la erogación del café.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

- El aparato es sólo para uso doméstico.
- Este aparato ha sido proyectado solo para un uso privado y por lo tanto se debe considerar inadecuado para uso comercial o industrial.
- No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.
- Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizado.



Peligro para los niños

- Los niños mayores de 8 años pueden utilizar el aparato bajo la supervisión de una persona responsable o si han sido instruidos sobre el uso del aparato en seguridad y si han comprendido los peligros presentes durante el uso.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento por el usuario no deben ser efectuadas por los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén vigilados. Es necesario vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Mantener el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.
- No dejen colgar el cable en lugares donde podría ser agarrado por un niño.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Si se decide dejar de utilizar el aparato, antes de tirarlo a la basura se recomienda cortar el cable de alimentación. Se recomienda además eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlo para sus juegos.



Peligro debido a electricidad

- El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o de conocimiento, sólo bajo la supervisión de una persona responsable o si han recibido y comprendido las instrucciones sobre el uso del aparato en seguridad y si han comprendido los peligros presentes durante el uso.
- Antes de conectar el aparato a la red de alimentación compruebe que la tensión indicada en la etiqueta ubicada debajo de la máquina corresponda a la de la red local.
- El uso de cables alargadores no autorizados por el fabricante puede provocar daños y accidentes.
- Antes de efectuar la operación de llenado del depósito de agua, desconecte el aparato de la toma de corriente.
- Si el cable de alimentación está dañado deberá ser sustituido por el fabricante o por su servicio de Asistencia Técnica o en cualquier caso por personal cualificado con el fin de prevenir cualquier riesgo.
- No coloque nunca las partes bajo tensión en contacto con el agua: ¡puede provocar un corto circuito!
- Desenchufe la máquina antes de efectuar las operaciones de limpieza o mantenimiento.
- Nunca sumergir el aparato en agua ni en otros líquidos.
- No hay que poner nunca el aparato cerca o por encima de un fregadero.
- No quite la tapa inferior del aparato. No existen partes internas que haya que utilizar o limpiar.



Peligro de daños debidos a otras causas

- Elija un ambiente con suficiente iluminación, limpio y con una toma de corriente fácilmente accesible.
- Evite introducir en el depósito una cantidad excesiva de agua.
- No dejar sin vigilancia el aparato mientras esté conectado a la red eléctrica.
- El aparato debe ser utilizado y guardado en una superficie estable.
- No se debe utilizar el aparato si ha caído, si presenta daños visibles o si pierde agua. No utilizar el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si el aparato presenta defectos. Todos los arreglos, incluida la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuados exclusivamente por el Centro de Servicio Ariete o por técnicos autorizados Ariete, para evitar cualquier riesgo.



Advertencia relativa a quemaduras

- No abra la tapa durante la erogación del café.
- Esperar que el aparato se haya enfriado antes de llenar el depósito con agua: Peligro de quemaduras causadas salpicaduras de agua o vapor.
- No deje la jarra vacía en la placa de calentamiento con la máquina encendida. Peligro de ruptura de la jarra. Peligro por quemaduras causado por contacto con la jarra.



Atención – daños materiales

- Coloque la máquina sobre una superficie estable donde no se pueda volcar.
- No use la máquina sin agua ya que en tal caso la bomba se quemaría.
- No llene nunca el depósito del agua con agua caliente o hirviendo.
- No coloque la máquina sobre superficies demasiado calientes o cerca de llamas libres con el fin de evitar que la carrocería se pueda dañar.
- El cable no debe tocar las partes calientes de la máquina.
- No utilizar agua con gas (adicionada de anhídrido carbónico).
- No introducir nunca en el filtro sustancias que no sean café en polvo. De lo contrario podrían provocar graves daños al aparato.
- No deje la máquina a una temperatura ambiente inferior a 0°C puesto que el residuo de agua en la caldera podría helarse y provocar daños.
- No use el aparato en un espacio al aire libre.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- Después de haber desconectado el enchufe de alimentación y una vez que las partes calientes se hayan enfriado, el aparato se podrá limpiar únicamente con un paño no abrasivo humedecido en agua, añadiendo pocas gotas de detergentes neutros no agresivos (no utilice nunca disolventes que puedan dañar el plástico).

Precauciones al utilizar la jarra

- Usar la jarra sólo con esta máquina de café. No utilice la jarra para calentar café en un quemador o en otras fuentes de calor. No ponga la jarra en el microondas para calentar el café.
- La jarra se debe utilizar exclusivamente con la placa de calentamiento en dotación con el aparato.
- Para evitar rupturas de la jarra, levantarla con cautela. Evitar golpear la jarra contra otros objetos: peligro de ruptura del cristal. Durante el llenado de la jarra con agua, evitar golpear el grifo.
- No apoye la jarra vacía en superficies calientes.
- No apoye la jarra caliente en superficies frías o mojadas. Esperar que la jarra esté fría antes de lavarla o de añadir agua fría.
- No limpie la jarra con esponjas metálicas, detergentes abrasivos u otros materiales que puedan arañar el cristal.
- No utilice la jarra si ha sido calentada vacía por demasiado tiempo: sustituirla con otra jarra original.

• GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

A - Jarra	K - Hueco recogecable
B - Mango de la jarra	L - Cable de alimentación + Clavija
C - Tapa de la jarra	M - Placa de calentamiento
D - Boquilla de suministro	N - Pantalla
E - Asiento del portafiltro	O - MODE
F - Depósito agua	P - SEL
G - Indicador del nivel del agua	Q - AUTO
H - Filtro del café	R - Botón de programación de las horas (HR)
I - Portafiltro extraíble	S - Botón de programación de los minutos
J - Tapa del depósito de agua	T - Botón de erogación del café (☕) / apagado

Datos de identificación

En la etiqueta colocada debajo de la base de apoyo de la máquina se indican los siguientes datos de identificación de la máquina:

- constructor y marca cMETus
- modelo (Mod.)
- n° de matrícula (SN)
- tensión eléctrica de alimentación (V) y frecuencia (Hz)
- potencia eléctrica absorbida (W)
- numero verde asistencia

En las eventuales solicitudes a los Centros de Asistencia Autorizados, indique el modelo y el número de matrícula.

INSTRUCCIONES DE USO

Puesta en función

- 1 Controle que la tensión de la red doméstica sea igual que la indicada en la tarjeta con los datos técnicos del aparato.
- 2 Retirar los materiales de embalaje del interior y del exterior del aparato.
- 3 Colocare luego el aparato en una superficie plana. Colocar el aparato por lo menos a una distancia de 10 cm/3,9 pulgadas de paredes, muebles u otros aparatos.



Atención

Peligro de daños a la superficie de apoyo del aparato. La temperatura elevada del aparato puede causar plastificaciones de las superficies de apoyo. Colocar un paño o un pequeño mantel entre el aparato y la superficie de apoyo.



Atención

Peligro de sobrecargar la línea eléctrica. Varios aparatos conectados a una sola toma de corriente puede generar un cortocircuito. Conectar el aparato a una toma de corriente libre de otros electrodomésticos.

- 4 Lavar la jarra, el portafiltro extraíble y el filtro del café con agua caliente y detergente. Enjuagar y secar los componentes.
- 5 Poner el portafiltro extraíble en su asiento (Fig 5).

La válvula de flujo situada en el fondo del portafiltro extraíble debe ser introducida en el orificio central del asiento del portafiltro.

Primer encendido

En caso de primer encendido, o tras un periodo de desuso, se recomienda hacer salir por lo menos dos jarras de agua del circuito hidráulico de la caldera.

- 1 Llenar el depósito con agua fresca del grifo (Fig 3) hasta el nivel indicado con "12". El nivel "12" representa el nivel máximo de agua y el número máximo de tazas de café. Cerrar la tapa del depósito de agua.

No llene NUNCA el depósito del agua por encima del nivel máximo.

Para este lavado no hay que introducir el filtro del café en el portafiltro.

- 2 Enchufe la clavija en la toma de corriente eléctrica, que debe estar equipada con puesta a tierra.
- 3 Colocar la jarra vacía en la placa de calentamiento (M). Controlar que la válvula de flujo esté colocada correctamente en la tapa de la jarra.
- 4 Presionar el botón de erogación del café (☕). Esperar que toda el agua contenida en depósito haya bajado a la jarra. Esperar 15 minutos para que el aparato se enfríe.
- 5 Repetir la operación con otra jarra de agua. Esperar que toda el agua contenida en depósito haya bajado a la jarra.

Ahora es posible preparar el aparato y erogar su primera jarra de café.

Preparación de la máquina

Antes de encender la plancha asegurarse de que haya suficiente agua en el depósito.

Las operaciones de llenado de agua se deben efectuar con el enchufe del cable de alimentación eléctrico desconectado de la toma.

- 1 Abrir la tapa del depósito de agua (J). El indicador del nivel de agua (G) tiene una escala graduada de 2 a 12: cada número corresponde al número de tazas de café. Llenar la jarra con agua fresca del grifo. Verter el agua en el depósito hasta el nivel deseado (2 para 2 tazas de café y 12 para 12 tazas de café).
- 2 Colocar la jarra vacía en la placa de calentamiento (M).



¡Atención!

No se debe utilizar la jarra si la misma presenta rupturas del cristal o del asa. Peligro de quemaduras causado por el contacto con café caliente debido a la ruptura de la jarra.

No apoye ningún objeto en la tapa cuando el aparato está en función.



¡Atención!

No abra la tapa durante la erogación del café; peligro de quemaduras causado por rociados o salpicaduras de agua caliente o café.

- 3 Colocar el filtro del café en el portafiltro. Dosificar el café en el filtro. Una taza de café corresponde a una cuchara al ras de café en polvo.
- 4 Bajar el asa del filtro del café. Cerrar la tapa del depósito de agua.
- 5 Enchufe la clavija en la toma de corriente eléctrica, que debe estar equipada con puesta a tierra. La pantalla se enciende y el indicador de tiempo empieza a parpadear "AM 12:00 ☺". Utilizar las teclas HR y MIN para programar la hora local. Presionar SEL para confirmar. Si no se presiona ningún botón, la pantalla se apaga después de 60 segundos.
- 6 Presionar el botón del café (☺) para arrancar el ciclo de erogación del café. Esperar la salida del café en la jarra hasta el final del ciclo seleccionado (número de tazas).
- 7 ES POSIBLE INTERRUMPIR LA EROGACIÓN DEL CAFÉ ANTES DE TERMINAR EL CICLO DE EROGACIÓN:
 - sacar la taza (ver "Función de pausa para servir el café");
 - presionar el botón del café hasta que el aparato emite una señal acústica y se apaga el testigo luminoso del mismo botón.

Una vez efectuado el apagado, la placa de calentamiento empezará a calentarse.

Dejar la tapa en la jarra para mantener caliente el café y para servirlo sin peligro de quemaduras.

- 8 Coger la jarra por el asa. Inclinar ligeramente la jarra y verter el café caliente en una taza.
- 9 Presionar y soltar el botón del café (☺) para apagar el aparato.

No mueva el aparato cuando la jarra o el depósito contienen líquidos calientes. Esperar que el aparato se enfríe completamente.

La cantidad de agua erogada en la jarra será un poco inferior a la que se vertió en el depósito. Un poco de agua será absorbida por el polvo de café y por el filtro.

Programación de la hora

- 1 Presionar el botón HR para seleccionar la hora. Presionar y mantener presionado el botón HR para programar más rápidamente la hora deseada.
- 2 Presionar el botón MIN para seleccionar la hora. Presionar y mantener presionado el botón MIN para programar más rápidamente los minutos deseados.
- 3 Cuando la hora programada es correcta presionar el botón SEL. El aparato emite una señal acústica.
- 4 Para volver a programar la hora, pulsar el botón MODE seis veces hasta que el símbolo (☉) parpadea. Presionar el botón SEL. El indicador de tiempo empieza a parpadear. Ahora es posible programar la hora como se explica en los puntos precedentes.

Programación del ciclo automático

Presionar y mantener presionado el botón AUTO hasta que en la pantalla parpadea la palabra PROGRAMM junto al símbolo (☉). Seguir el método de programación de la hora para programar horas y minutos. Presionar el botón AUTO o SEL para confirmar. El aparato emite una señal acústica y en la pantalla aparece la hora actual y el símbolo del temporizador (⌚): el aparato arrancará un ciclo de erogación del café a la hora programada.

Para anular la planificación y las programaciones precedentemente definidas es suficiente presionar de nuevo el botón AUTO.

Programación de la intensidad del café

El aparato tiene una función que permite ajustar la intensidad del café para adaptarlo a su gusto.

Normal	Presionar el botón MODE una vez. El símbolo (●) empieza a parpadear. Presionar el botón SEL para confirmar. Esta modo corresponde a la programación de fábrica.
Medio	Presionar el botón MODE dos veces. El símbolo (●●) empieza a parpadear. Presionar el botón SEL para confirmar. El símbolo (●●) ajusta la erogación calculando una jarra de café. Esto se traduce en un café más aromático.
Fuerte	Presionar el botón MODE tres veces. El símbolo (●●●) empieza a parpadear. Presionar el botón SEL para confirmar. El símbolo (●●●) ajusta la erogación y el tiempo de infusión considerando una jarra de café. Esto se traduce en un café más fuerte.
Modo 1-4 tazas.	Presionar el botón MODE cuatro veces. El símbolo (1-4 ☕) empieza a parpadear. Presionar el botón SEL para confirmar. El modo 1-4 tazas permite preparar el café para un máximo de 4 tazas. En el depósito de agua se debe introducir sólo una cantidad de agua correspondiente al nivel 4 de la jarra. El símbolo (1-4 ☕) ajusta automáticamente la erogación para obtener el máximo sabor para pequeñas cantidades de café. Ideal para un máximo de 4 tazas de café. Si en el depósito hay más agua, la erogación no terminará hasta que toda el agua será erogada en la jarra.

Después de haber seleccionado la programación deseada, presionar el botón café (☕). El aparato emite una señal acústica y empieza la erogación del café.

Función de pausa para servir el café

Para servir el café antes de que se haya completado la erogación en la jarra, es suficiente quitar la jarra de la placa de calentamiento.

Esperar por lo menos la erogación de 2 tazas de café antes de quitar la jarra.

La erogación se interrumpe automáticamente durante 30 segundos. Colocar la jarra en la placa de calentamiento para reanudar el ciclo de erogación.



Atención

Peligro de quemaduras debidas al contacto con el café caliente que sale de la boquilla de erogación. La jarra debe volver a estar colocada en la placa de calentamiento dentro de 30 segundos de su alejamiento.

Cómo preparar una segunda jarra de café

Presionar el botón del café (☞). La máquina se apaga. Sacar la clavija de la toma de corriente.



Atención

Peligro de quemaduras causadas salpicaduras de agua o vapor. Esperar por lo menos 15 minutos antes de volver a llenar el depósito con agua. Esperar que las partes calientes del aparato se enfríen.

Antes de activar la erogación del café, controlar que haya agua suficiente en el depósito. No active la erogación del café si el nivel de agua está por debajo del nivel mínimo.

- 1 Abrir la tapa del aparato. Levantar el asa del filtro del café. Sacar el filtro de café del portafiltro. Eliminar los residuos de café del filtro.
- 2 Sacar el portafiltro del aparato. Enjuagar la jarra y el portafiltro con agua fresca y limpia. Llenar el depósito con agua fresca del grifo hasta el nivel deseado.
- 3 Colocar la jarra vacía en la placa de calentamiento (M).
- 4 Colocar el portafiltro en su asiento (Fig 5). Colocar el filtro del café en el portafiltro (Fig. 6). Dosificar el café en el filtro. Una taza de café corresponde a una cuchara al ras de café en polvo.
- 5 Cierre la tapa. Enchufe el aparato a la corriente.
- 6 Presionar el botón del café (☞). La máquina empieza el ciclo de erogación del café.

CONSEJOS ÚTILES PARA PREPARAR UN BUEN CAFÉ

- Para obtener un café sabroso es necesario mantener limpio el aparato. Efectuar la limpieza y la descalcificación con regularidad como se explica en el párrafo "Limpieza del aparato".
- Utilizar siempre agua fresca y limpia.
- Con moliendas más finas se obtienen cafés más ricos y densos. Una molienda regular necesitará más café para obtener el mismo gusto que se extrae de mezclas molidas más finas.
- Guardar el polvo de café en un lugar fresco y seco. Cerrar herméticamente las confecciones abiertas y dejarlas en la nevera.
- Para un sabor ideal, comprar café en granos y molerlo justo antes de la preparación.
- El café recalentado no tiene un sabor ideal. El café tiene el mejor gusto justo después de la preparación.
- La presencia de pequeñas gotas de aceite en la superficie del café puede ser causada por el uso prolongado de mezclas tostadas: efectuar la limpieza con regularidad.

LIMPIEZA DEL APARATO

Este aparato requiere poco mantenimiento. El aparato no contiene piezas reparables por el usuario. Cualquier operación que requiera el desmontaje de piezas debe ser efectuada por un Centro de Servicio Autorizado.



¡Atención!

Todas las operaciones de limpieza indicadas a continuación se deben realizar con la máquina apagada y desenchufada.



¡Atención!

Un mantenimiento y una limpieza constante preservan y mantienen eficiente la máquina durante un periodo de tiempo superior. No lave nunca los componentes de la máquina en el lavavajillas. No utilice chorros de agua directa.



¡Atención!

Todas las intervenciones se deben realizar con la máquina fría.

Limpieza del filtro y del portafiltro

Después de cada utilización, sacar el filtro de café del portafiltro. Eliminar los residuos de café del filtro. Enjuagar el filtro con agua fresca y limpia. Sacar el portafiltro y lavarlo con agua caliente y detergente.

Limpieza de la jarra



¡Atención!

Para evitar rupturas de la jarra, levantarla con cautela. Evitar golpear la jarra contra otros objetos: peligro de ruptura del cristal. Durante el llenado de la jarra con agua, evitar golpear el grifo.

Lavar la jarra con agua caliente y detergente. Lavar la tapa de la jarra eliminando los residuos de café con un cepillo. Limpiar la jarra utilizando un paño húmedo suave para no dañar la superficie en cristal. No se deben utilizar esponjas metálicas u otros materiales abrasivos.

Limpieza del depósito de agua

Se recomienda limpiar periódicamente el interior del depósito con una esponja o con un paño húmedo.

Limpieza del cuerpo de la máquina



¡Atención!

Limpe las partes fijas de la máquina utilizando un paño húmedo no-abrasivo para evitar dañar el envoltente.

AUTOLIMPIEZA

Limpiar el aparato por lo menos una vez al mes.

Si se ha comprado el filtro para el agua (vendido por separado), sacarlo del depósito antes de efectuar el ciclo de limpieza automática.

- 1 Llenar la jarra con una mezcla constituida por 6 tazas de vinagre blanco y 4 tazas de agua fresca y limpia. Verter la mezcla en el depósito del agua.
- 2 Colocar un filtro de papel de 8-12 tazas en el portafiltro. Cierre la tapa.
- 3 Presionar el botón MODE cinco veces. El símbolo  empieza a parpadear. Presionar el botón SEL para confirmar.
- 4 Presionar el botón del café . El aparato emite una señal acústica y arranca el ciclo de auto-limpieza. Una parte de la mezcla será erogada en la jarra, mientras que la parte que queda será retenida en los circuitos de la máquina durante 30 minutos antes de ser erogada completamente en la jarra. El ciclo completo de limpieza automática dura 45-60 minutos. Cuando el ciclo de autolimpieza ha terminado, el aparato emite una señal acústica y se apaga automáticamente.
- 5 Enjuagar la jarra con agua fresca y limpia.

Antes de preparar un café, erogar 2-3 jarras de agua fresca sola. Esto limpiará el aparato de los residuos de agua y vinagre.

DESCALCIFICACIÓN

Un buen mantenimiento y una regular limpieza preservan y mantienen eficiente la máquina durante un periodo mayor limitando enormemente los riesgos de formación de depósitos de cal en el aparato. Si a pesar de ello, después de algún tiempo, el funcionamiento del aparato estuviese comprometido como consecuencia del empleo frecuente de agua dura y con mucha cal, se puede proceder a la descalcificación de la máquina para eliminar el funcionamiento defectuoso. Utilice exclusivamente para este fin el producto descalcificador NOCAL de ARIETE a base de ácido cítrico. Este producto se encuentra con facilidad en los centros de Asistencia Técnica Ariete. Ariete no se asume ninguna responsabilidad por daños a los componentes interiores de la máquina de café causados por el uso de productos no conformes a causa de la presencia de aditivos químicos.

Efectuar la descalcificación una vez al mes. Si el agua que se utiliza es muy dura y calcárea, efectuar la limpieza cada dos semanas.

- 1 Llenar la jarra con una mezcla constituida por 1 taza de vinagre blanco y 3 tazas de agua fresca y limpia.
- 2 Verter la mezcla en el depósito del agua.
- 3 Activar el ciclo de erogación y esperar que la jarra se llene hasta la mitad.
- 4 Presionar el botón del café . El aparato se apaga.

Si durante la fase de espera se verificaran pequeñas bocanadas de vapor, hay que considerar este fenómeno absolutamente normal.

- 5 Una vez que el agua ha terminado de bajar a la jarra es posible quitar la jarra. Dejar enfriar el agua durante 15 minutos.
- 6 Verter en el depósito la mezcla contenida en la jarra. Cierre la tapa. Colocar la jarra en la placa de calentamiento.
- 7 Activar otra vez un ciclo de erogación y esperar que la jarra se llene completamente. Una vez que el agua ha terminado de bajar a la jarra es posible quitar la jarra.
- 8 Presionar el botón del café . El aparato se apaga.
- 9 Esperar 15 minutos para que el aparato se enfríe. Controlar que el filtro esté puesto en el portafiltro.

- 10 Llenar la jarra con agua fresca y repetir el ciclo de erogación para limpiar los circuitos internos del aparato. Al final del ciclo de aclarado presionar el botón del café (☕) para apagar el aparato. Vaciar la jarra.
- 11 Lavar la jarra, el portafiltro extraíble y el filtro del café con agua caliente y detergente. Secar todas las partes.
- 12 Cuando el aparato está frío, limpiar el exterior con un paño suave.

Cómo guardar el aparato

- 1 Desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- 2 Guardar el aparato en un lugar fresco y seco.

Cuando el aparato no está en función, no se debe dejar la clavija conectada a la toma de corriente.

ES

PUESTA FUERA DE SERVICIO

En caso de puesta fuera de servicio del aparato hay que desenchufarlo de la toma de corriente, vaciar el depósito de agua y la jarra. Efectuar la limpieza de los componentes (ver párrafo "Limpieza del aparato"). En el caso de desguace, hay que separar los distintos materiales utilizados para la construcción de la máquina y proceder a la eliminación de los mismos sobre la base de su composición y según las disposiciones vigentes en el país de uso.